

00-2150/2016

Levelezésben, számlán hivatkozási  
számként haszn. azonosítón

## VAGYONKEZELÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

**Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat**  
székhelye: 1024 Budapest, Mechwart liget 1.  
képviseli: dr. Láng Zsolt polgármester  
törzsszáma: 745213  
adóigazgatási azonosító száma: 15735650-2-41  
bankszámlaszáma: 12001008-00201761-00100004  
KSH statisztikai számjele: 15735650-8411-321-01  
mint Átadó (a továbbiakban: **Önkormányzat**), valamint a

Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat Képviselőtestületének  
Igazgatási Igazgatói Központja Ügyviteli Csoport

2016-12-13

XIII-689-3  
szám

Előírta:

ea

Melléklet: .....db

Előadó: 1321

### **Közép-Budai Tankerületi Központ**

székhelye: 1024 Budapest, Margit krt. 15-17.  
képviseli: Hajnissné Anda Éva tankerületi központ igazgató  
adóigazgatási azonosító száma: 15835248-2-41  
Előirányzat-felhasználási keretszámla száma: .....  
ÁHTI azonosítója: 361406  
KSH statisztikai számjele: 15835248-8412-312-01  
mint átvevő (a továbbiakban: **Átvevő**)

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között alulírott helyen és napon a következő feltételekkel:

### **I. Előzmények, jogszabályi háttér**

„A nemzeti köznevelésről” szóló 2011. évi CXC. törvény (a továbbiakban: Nkt.) 74. § (1) bekezdése alapján 2013. január 1-jétől az állam gondoskodik - az óvodai nevelés, a nemzetiséghez tartozók óvodai nevelése, a többi gyermekkel, tanulóval együtt nevelhető, oktatható sajátos nevelési igényű gyermekek óvodai nevelése kivételével - a köznevelési alapfeladatok ellátásáról. A Kormány a 2016. december 31-ig hatályos, „a Klebelsberg Intézményfenntartó Központról” szóló 202/2012. (VII.27.) Korm. rendelet 3. § (1) bekezdése c) pontjában az állami köznevelési közfeladat ellátásában fenntartóként részt vevő szervként, ennek keretében az állami fenntartású köznevelési intézmények fenntartói jogai és kötelezettségei gyakorlására 2013. január 1-jei hatállyal a Klebelsberg Intézményfenntartó Központot (a továbbiakban: KLIK) jelölte ki. A 202/2012. (VII.27.) Korm. rendelet 2017. január 1-jén hatályát veszti.

Az Nkt. – 2016. december 31-ig hatályos – 74. § (4) bekezdése alapján a 3000 főt meghaladó lakosságú települési önkormányzat gondoskodik - a szakképző iskola kivételével - az illetékességi területén lévő összes, saját tulajdonában álló, az állami intézményfenntartó központ által fenntartott köznevelési intézmény feladatainak ellátását szolgáló ingó és ingatlan vagyon működtetéséről.

A működtetés keretében az Önkormányzat a KLIK-kel 2013. április 30-án kötött használati szerződés alapján ellátja „a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény végrehajtásáról” szóló 229/2012. (VIII. 28.) Korm. rendelet 8. mellékletben meghatározott működtetési feladatokat.

*Handwritten signature*

„Az állami köznevelési közfeladat ellátásában fenntartóként részt vevő szervekről, valamint a Klebelsberg Központról” szóló 134/2016. (VI. 10.) Korm. rendelet alapján a köznevelési intézmények fenntartásával és működtetésével kapcsolatos feladatok ellátása céljából a KLIK-ből a területi szervei 2017. január 1-jével kiválnak, és a Korm. rendeletben meghatározott tankerületi központba olvadnak be, a KLIK központi szerve 2017. január 1-jétől Klebelsberg Központ néven működik tovább. Az Átvevő illetékességi körébe tartozó köznevelési intézmények fenntartói jogai és kötelezettségei tekintetében 2017. január 1-jétől a KLIK jogutódja az Átvevő Tankerületi Központ.

Az Nkt. 2017. január 1. napjától hatályos 74. § (4) bekezdése alapján a tankerületi központ által fenntartott **köznevelési intézmény feladatainak ellátását szolgáló**, települési önkormányzati tulajdonú **ingatlan és ingó vagyonra** vonatkozóan **a tankerületi központot ingyenes vagyonekezelői jog illeti meg** mindaddig, amíg a köznevelési közfeladat a tankerületi központ részéről történő ellátása az adott ingatlanban meg nem szűnik.

Az Nkt. 99/G. § (1) bekezdése értelmében a tankerületi központ által fenntartott, települési önkormányzat által működtetett köznevelési intézmény 76. §-ban meghatározott működtetésével kapcsolatos jogviszonyokból származó jogok és kötelezettségek a tankerületi központot 2017. január 1-jétől illetik meg, illetve terhelik.

Az Nkt. 99/H. § (1) bekezdése szerint 2016. december 31-én települési önkormányzat által működtetett köznevelési intézmény köznevelési feladatainak ellátását szolgáló mindazon települési önkormányzati vagyon és vagyoni értékű jog (a továbbiakban: vagyon) leltár szerint 2017. január 1-jén a területileg illetékes tankerületi központ ingyenes vagyonekezelésébe kerül.

A köznevelési feladat ellátását biztosító vagyon alatt az ellátott köznevelési feladathoz kapcsolódó valamennyi jogot és kötelezettséget, valamint ingó és ingatlan vagyont is érteni kell.




Felek az Nkt. 99/H. § (3) bekezdése alapján egyidejűleg átadás-átvételi megállapodást kötnek, melyben meghatározzák az Átvevő ingyenes vagyonekezelésébe kerülő ingó és ingatlan vagyonelemek körét.

A szerződés tárgyát képező vagyonelemek vagyonekezelői joga gyakorlásának szabályait a Felek az alábbiak szerint állapítják meg:

## II. A szerződés tárgya

II.1. Az Nkt. 99/H. § (1) bekezdése alapján 2017. január 1-jén az Átvevő **ingyenes vagyonekezelésébe** kerülnek az Önkormányzat 1/1 arányú kizárólagos tulajdonát képező, jelen szerződés **1. számú mellékletében** található táblázatban 1-15. sorszám alatti **ingatlanok**, a táblázat 5. oszlopában természetben **megjelölt ingatlanrészek kivételével**. Szerződő felek rögzítik, hogy a **megjelölt ingatlanrészekben** nem köznevelési alapfeladat ellátás történik, ezért ezen **ingatlanrészek** az Nkt. vonatkozó rendelkezési alapján nem kerülnek Átvevő vagyonekezelésébe.

II.2. Szerződő felek kifejezetten rögzítik, hogy jelen szerződésnek nem képezi tárgyát a Budapest II. kerület belterület 10983 hrsz. alatti ingatlanok azon része, melyben a Budenz

 2  

József Alapítványi Gimnázium (1021 Budapest, Budenz út 20-22.) működik, valamint a Budapest II. kerület belterület 15759/3 hrsz. alatti ingatlanok azon része, melyben a Pityang Utcai Óvoda (1025 Budapest, Pityang u. 17.) működik. E két intézmény működési területét, mint Átvevő vagyonkezelésébe nem kerülő ingatlanrészeket Felek a szerződés 1. sz. mellékletben feltüntették.

II.3. Tekintettel arra, hogy valamennyi 1. sz. mellékletben felsorolt ingatlan vonatkozásában osztott használat valósul meg, ezért Felek megállapodnak abban, hogy az ingatlanok üzemeltetési költségmegosztását és az osztott használatból fakadó egyéb kérdéseket külön megállapodásban rögzítik.

II.4. Felek rögzítik, hogy a vagyonkezelésbe kerülő ingatlanok vonatkozásában jelenleg a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Budapesti II. Tankerülete van birtokon belül.

II.5. Az Nkt. 99/H. § (1) bekezdése alapján 2017. január 1-jén az Átvevő ingyenes vagyonkezelésébe kerülnek a mai napon, jelen szerződés aláírását megelőzően a Felek között létrejött „*Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat által működtetett köznevelési intézmény(ek) állami működtetésbe vételével összefüggő, a feladatellátáshoz kapcsolódó létszámátadásról, valamint a feladatellátáshoz kapcsolódó vagyon, jogok és kötelezettségek átadás-átvételéről*” elnevezésű megállapodás 2-4. számú mellékleteiben megnevezett, az Önkormányzat 1/1 arányú kizárólagos tulajdonát képező **ingóságok**. A vagyonkezelésbe kerülő ingóságok 2016. december 31-i állapot szerinti átadása 2017. február 25-ig történik meg.

### III. Ingatlan-nyilvántartási rendelkezések

III.1. Az Átvevő a II.1. pontban körülírt ingatlanokra vonatkozó vagyonkezelői jogát az ingatlan-nyilvántartásba bejegyeztetheti.

III.2. Az Önkormányzat jelen szerződés aláírásával **feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulását** adja ahhoz, hogy a jelen szerződés **1. számú mellékletében** található táblázatban 1-15. sorszám alatti **ingatlanokra** — a táblázat 5. oszlopában megjelölt ingatlanrészek kivételével — **az Átvevő javára határozatlan időtartamra ingyenes vagyonkezelői jog kerüljön bejegyzésre az ingatlan-nyilvántartásba**. Szerződő felek megállapodnak, hogy a vagyonkezelői jog bejegyzésére irányuló fölhivatali eljárás során a bejegyzés iránti kérelem úgy kerül előterjesztésre, hogy a vagyonkezelői jogbejegyzésével egyidejűleg a vagyonkezelésébe nem kerülő ingatlanrészek feltüntetését kérik a tulajdoni lap „megjegyzés” rovatában.

III.3. Felek jelen szerződés aláírásával **együttesen kérik Budapest Főváros Kormányhivatala XI. kerületi Hivatalát**, hogy az **Átvevő javára a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező táblázatban 1-15. sorszám alatti ingatlanokra** — a táblázat 5. oszlopában megjelölt ingatlanrészek kivételével — **az Átvevő javára határozatlan időtartamra ingyenes vagyonkezelői jogot jegyezzen be**.

III.4. Az Átvevő az állami köznevelési közfeladat ellátásában fenntartóként részt vevő szervekről, valamint a Klebelsberg Központtól szóló 134/2016. (VI. 10.) Korm. rendelet 9. § (1) bekezdésében foglaltak szerint központi költségvetési szerv. Az Átvevő teljes személyes illetékmentességben részesült az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény 5. § (1) bekezdés c) pontja alapján.

III.5. Az Önkormányzat Magyarországon nyilvántartásba vett helyi önkormányzat. Jelen vagyonkezelési szerződést Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzatának Képviselő-testülete 347/2016.(XII.14.)számú képviselő-testületi határozatával előzetesen jóváhagyta.

III.6. Jelen szerződés megkötéséhez további személy hozzájárulására, harmadik személy felhatalmazására nincs szükség. Felek megállapodnak, hogy a vagyonkezelői jog ingatlan-nyilvántartásba történő bejegyeztetéséről, valamint annak esetleges módosításáról, törléséről az Átvevő köteles gondoskodni, az ezekkel kapcsolatosan felmerülő mindennemű költséget az Átvevő köteles viselni.

III.7. A Felek a jelen szerződés aláírásával meghatalmazást adnak dr. Perneki Judit ügyvédnek (1095 Budapest, Mester u. 9. II/5.) a jelen szerződés elkészítésére és ellenjegyzésére, valamint a vagyonkezelői jog ingatlan-nyilvántartási bejegyzése során a területileg illetékes földhivatal előtti eljárásban történő jogi képviseletük teljes jogkörrel történő ellátására. A meghatalmazást dr. Perneki Judit ügyvéd a jelen szerződés ellenjegyzésével elfogadja.

#### IV. Felek jogai és kötelezettségei

IV.1. Az Átvevő ingyenes vagyonkezelői jogának fennállása alatt a köznevelési intézmény feladatainak ellátását szolgáló ingatlan és ingó vagyont az Önkormányzat nem idegenítheti el, nem terhelheti meg, bérbe nem adhatja.

IV.2. Az Átvevő a vagyonkezelésében lévő önkormányzati tulajdonú ingatlanok használatát tanítási időn kívül és az Átvevő fenntartásában és működtetésében lévő köznevelési intézmények Pedagógiai Programjaiban, szervezeti és működési szabályzataiban, házirendjeiben, valamint az Átvevő szervezeti és működési szabályzatában meghatározott feladatok ellátásának zavarása nélkül önkormányzati, helyi közösségi és kulturális, valamint sport rendezvények lebonyolítása céljából polgármesteri hatáskörben kötendő külön megállapodás alapján ingyenesen biztosítja a tulajdonos Önkormányzat számára. Felek megállapodnak, hogy az Önkormányzat az ingyenes használat során a rendezvények lebonyolításához harmadik személy közreműködését igénybe veheti, akinek magatartásáért, mint sajátjáért felel. A megállapodás megkötéséhez szükség van az érintett köznevelési intézmény vezetőjének előzetes véleményére. Az Önkormányzat ingyenes ingatlan használatra jogosult különösen a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény (a továbbiakban: Gyvt.) 44/A. §-ában előírt alternatív napközbeni ellátás keretében megszervezett nyári nappali felügyelet kötelező feladat ellátása érdekében.

IV.3. Az Átvevő tudomásul veszi, hogy a gyermekétkeztetéshez, valamint a szünidei gyermekétkeztetéshez, továbbá az iskola-egészségügyi ellátásához szükséges ingó és ingatlan vagyont az Átvevő részére nem került átadásra, azokat az Önkormányzat – a Gyvt. 21/A. és 21/C. §-aiban előírt kötelező feladatellátásának biztosítása céljából – önállóan használja. Felek rögzítik, hogy a gyermekétkeztetéshez szükséges ingatlan vagyonnak minősülnek az ingatlanokban található tálalókonyhák, étkezőhelyiségek valamint a hozzájuk tartozó öltözők és mosdók, továbbá a gyermekétkeztetés során keletkezett hulladék tárolására szolgáló helyiségek. Az Átvevő ingyenesen köteles biztosítani azon helyiségek elérhetőségét, ahol az Önkormányzat a Gyvt. 21/A és 21/C. §-aiban meghatározott gyermekétkeztetést, illetve szünidei gyermekétkeztetést megszervezi, ideértve az étkezési térítési díjak beszedésének biztosítását.



IV.4. Az Átvevő köteles biztosítani a gyermekétkeztetés, szünidei gyermekétkeztetés, iskola-egészségügyi ellátás célját szolgáló helyiségek (tálalókonyha, étkező, mosdó, öltöző, felépítményen belüli ill. köznevelési intézmények udvarán található raktár, iskolaorvosi szoba) elérhetőségét az Önkormányzat foglalkoztatotti állományában lévő munkavállalók és egyéb megbízottak számára. Az Átvevő köteles biztosítani továbbá az ételszállításhoz szükséges tehergépjárművek részére a köznevelési intézmény udvarára történő behajtást és a szállítás idejére parkolóhelyet.

IV.5. Az Átvevő biztosítja, hogy az Önkormányzat az önkormányzati, helyi közösségi, kulturális célú hirdetőanyagait az ingatlanokban a közösen meghatározott helyen és módon, az Átvevő által meghatározott időtartamban kifüggeszthesse.

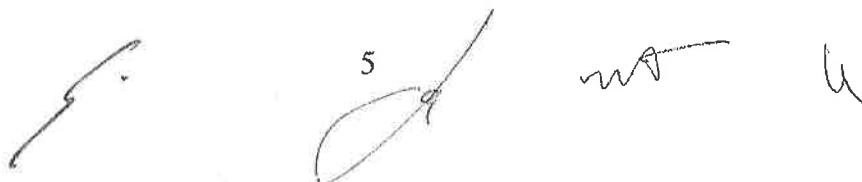
IV.6. Az Átvevőt a vagyonkezelésében lévő vagyonnal kapcsolatban megilletik a tulajdonos jogai, és terhelik a tulajdonos kötelezettségei – ideértve a számvitelről szóló törvény szerinti könyvvezetési és beszámoló-készítési kötelezettséget is – azzal, hogy

- a) a vagyont nem idegenítheti el, valamint - jogszabályon alapuló, továbbá az ingatlanra közérdekből külön jogszabályban feljogosított szervek javára alapított használati jog, vezetékJog vagy ugyanezen okokból alapított szolgálat, továbbá a helyi önkormányzat javára alapított vezetékJog kivételével - nem terhelheti meg,
- b) a vagyont biztosítékként nem adhatja,
- c) a vagyonton osztott tulajdont nem létesíthet,
- d) a vagyonkezelői jogot harmadik személyre nem ruházhatja át és nem terhelheti meg, valamint
- e) polgári jogi igényt megalapító, polgári jogi igényt eldöntő tulajdonosi hozzájárulást a vagyonkezelésében lévő vagyonnal vonatkozóan hatósági és bírósági eljárásban sem adhat, kivéve a jogszabályon alapuló, továbbá az ingatlanra közérdekből külön jogszabályban feljogosított szervek javára alapított használati joghoz, vezetékJoghoz vagy ugyanezen okokból alapított szolgálat, továbbá a helyi önkormányzat javára alapított vezetékJoghoz történő hozzájárulást.

Az Átvevő a vagyonkezelésében lévő vagyont a központi berendezésekkel és felszerelésekkel együtt rendeltetésszerűen, a vagyonkezelési szerződésnek, a meghatározott hasznosítási célnak, a rendes gazdálkodás szabályainak megfelelően, a vagyonnal vonatkozó biztonsági előírások betartásával, a közvagyon használó személytől elvárható gondossággal, mások jogainak és törvényes érdekeinek sérelme nélkül jogosult birtokolni, használni, szedni hasznait.

IV.7. Amennyiben az Átvevő a vagyonkezelésében lévő vagyont másnak átengedi, a használó magatartásáért, mint sajátjáért felel.

IV.8. Az Átvevő viseli a vagyonkezelésében lévő vagyonnal összefüggő költségeket, közterheket, díjakat, gondoskodik a vagyonvédelemről. Az Önkormányzat kijelenti, hogy az Önkormányzat tulajdonát képező, de az Átvevő vagyonkezelésébe adott ingatlanokra és az abban található ingó vagyonnal a SIGNAL Biztosító Zrt-nél 2018. október 18. napjáig rendelkezik vagyon-és felelősségbiztosítási szerződéssel (kötvényszám: 535916993, szerződés kelte: 2015. szeptember 14.). A biztosítási díj negyedévente fizetendő. Felek megállapodnak, hogy a vagyon biztosításának kötelezettsége 2016. december 31. napjáig az Önkormányzatot, míg 2017. január 1. napjától az Átvevőt terheli, erre tekintettel az Önkormányzat által 2016. október 18. – 2017. január 18. közötti negyedévre vonatkozóan megfizetett biztosítási díjat Felek egymás között időarányosan megosztják és e körben egymással 2017. január 31. napjáig pénzügyileg elszámolnak. Felek megállapodnak, hogy biztosítási szerződésben bekövetkező

The image shows four handwritten signatures or initials in black ink, arranged horizontally. The first signature is a simple, stylized mark. The second is a more complex, looped signature. The third is a cursive signature. The fourth is a simple, hook-like mark. A small number '5' is written in the center between the second and third signatures.

jogutódlás tényét Átvevő köteles bejelenteni a SIGNAL Biztosító Zrt. felé. 2018. október 19. napjától – illetve ha a biztosítási szerződés ezen időpontig bármely okból megszűnik, akkor a szerződés megszűnését követő naptól – az Átvevő köteles a részére vagyionkezelésbe adott ingatlan és ingó vagyion vonatkozásában biztosítási szerződést kötni és annak díját a biztosítónak megfizetni és ennek megtörténtéről az Önkormányzatot írásban tájékoztatni.

IV.9. Az Átvevő felelős az ingatlanokkal kapcsolatban a tűzvédelmi, munkavédelmi és környezetvédelmi törvényekben és egyéb kapcsolódó jogszabályokban foglaltak betartásáért és betartatásáért.

IV.10. Az Átvevő köteles teljesíteni a vagyionkezelésében lévő vagyionnal kapcsolatban a jogszabályokban, valamint a vagyionkezelési szerződésben előírt nyilvántartási, adatszolgáltatási, beszámolási és elszámolási kötelezettségeket.

IV.11. A vagyionkezelésre átadott eszközöket az Átvevő az Önkormányzat tulajdonaként, elkülönítetten köteles nyilvántartásba venni, azokról feladatellátási helyenként főkönyvi és analitikus nyilvántartást vezetni. Az amortizációt az Átvevő Számviteli Politikájában rögzített leírási kulcsok alapján kell elszámolni. Az Átvevő köteles az Önkormányzat részére negyedévente a negyedévet követő hónap 10. napjáig – a negyedik negyedévet követően január 31-ig – írásban adatot szolgáltatni az eszközök bruttó értékében történt változásról, a tárgynegyedévben elszámolt értékcsökkenésről, valamint főkönyvi számonként a negyedév végén meglévő állomány bruttó értékéről, és halmozott értékcsökkenéséről. A leltározást a vonatkozó jogszabályi előírások szerint az Átvevő végzi.

IV.12. A selejtezést 500.000 Ft egyedi bekerülési érték alatti eszközök esetén az Átvevő saját hatáskörben elvégezheti, mely megtörténtéről 30 napon belül értesítést küld az Önkormányzat részére. Az 500.000 Ft egyedi bekerülési érték feletti eszközök esetén a selejtezést – az Átvevő javaslata alapján – az Önkormányzat végzi. Az Átvevő gondoskodik a selejtezésre javasolt vagyiontárgyak elkülönítéséről, a szükséges szakértői vélemények beszerzéséről.





IV.13. A vagyionkezelésbe adott vagyiont, annak értékét és változásait az Átvevő nyilvántartja. A nyilvántartásnak tartalmaznia kell a vagyion elsődleges rendeltetése szerinti közfeladat megjelölését is. A nyilvántartási adatok – a minősített adat védelméről rendelkező jogszabályok szerinti minősített adat kivételével – nyilvánosak.

IV.14. A nyilvántartás kiindulási értéke az Önkormányzat által megadott érték. Az érték nyilvántartástól a kis értékű tárgyi eszközök esetében lehet eltekinteni.

IV.15. Az Átvevő a vagyionkezelésében lévő vagyiont érintő lényeges változásokat, a változás bekövetkezésétől számított 5 napon belül köteles jelenteni az Önkormányzatnak.

IV.16. Az Átvevő köteles az Önkormányzatot haladéktalanul értesíteni az ingatlan(ok) egészét fenyegető veszélyről és a beállott kárról, a tudomására jutott minden olyan tényről, adatról, körülményről, amely a vagyion rendeltetésszerű, zavarmentes használatát akadályozza, kár bekövetkezésével fenyeget, a vagyion nagyobb mérvű romlásához vezethet, valamint arról, ha öt jogai gyakorlásában harmadik személy akadályozza.

IV.17. Az Átvevő saját költségén köteles a veszély elhárítása, a kárenyhítés, valamint a vagyion romlásának megakadályozása érdekében haladéktalanul intézkedni, és viselni annak terheit.

 6   

IV.18. A IV.16. pontban az Átvevő számára meghatározott intézkedések elmaradása vagy késedelme miatt bekövetkezett kárt, illetve költségnövekedést is az Átvevő köteles viselni.

IV.19. Az Átvevő felel minden olyan kárért, amely a rendeltetésellenes vagy szerződésellenes használat következménye. A nem rendeltetés szerű használat folytán keletkezett hibák kijavítása, károk megtérítése az Átvevő kötelezettsége függetlenül attól, hogy a bekövetkezett hiba, illetve kár alkalmazottjai, ügyfelei, az Átvevő intézményeiben tanulók vagy az érdekkörében eljáró személyek magatartására vezethető vissza. Nem terheli a kártérítési kötelezettség, ha bizonyítja, hogy az adott helyzetben olyan magatartást tanúsított, ami a közvagyon használatjától elvárható volt.

IV.20. Az Önkormányzat az Átvevőtől követelheti a vagyonkezelésbe adott vagyon rendeltetés-, illetve szerződésellenes használatának megszüntetését. Ha az Átvevő a rendeltetés-, illetve szerződésellenes használatot – az Önkormányzat felhívása ellenére – tovább folytatja, az Önkormányzat kártérítést követelhet.

IV.21. Az Átvevő gondoskodik a vagyonkezelésében lévő vagyon értékének, állagának megóvásáról, karbantartásáról, a szükséges felújítások, pótlások, cserék kivitelezési munkálatainak elvégzéséről, elvégeztetéséről, így az ingatlanokban lévő központi berendezések, az ezekhez csatlakozó vezetékrendszerek működőképes állapotának biztosításáról, az átvételkorinak megfelelő szinten tartásáról.

IV.22. Átvevő a IV.21. pontban foglaltakat meghaladó beruházásokat, nagyobb volumenű felújításokat költségvetésének keretei között, valamint pályázatokból nyert források terhére végez.

IV.23. Önkormányzat és Átvevő a jelen szerződés hatálya alá tartozó vagyon értékének növelésével, állagának javításával összefüggésben kiírásra kerülő pályázatokon történő eredményes részvétel érdekében egymást segítve, szorosan együttműködik.

IV.24. Felek megállapítják, hogy a jelen vagyonkezelési szerződés tárgyát képez ingó és ingatlan vagyonon fennálló vagyonkezelői jog az Nkt. 2017. január 1. napjától hatályos 74. § (4) bekezdése és 99/G § (1) bekezdései alapján jön létre, erre tekintettel Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 109.§ (6) bekezdésének rendelkezései a kezelt vagyon vonatkozásában nem alkalmazandóak. Tekintettel arra, hogy az Átvevő, mint a vagyonkezelői jog jogosultja az államháztartás alrendszerébe tartozó költségvetési szerv, valamint közfeladatot lát el, ezért Önkormányzat a vagyon felújításnak, pótlólagos beruházásainak minimális mértékét külön nem írja elő, e feladatoknak Átvevő a IV.21. pont rendelkezései szerint eljárva tesz eleget.

IV.25. Az Átvevő a saját költségén az Önkormányzat előzetes írásbeli engedélye alapján jogosult a vagyonkezelésében lévő ingatlant átalakítani, a falak, a mennyezet, vagy a padlózat megbontásával, tárgyakkal azokhoz történő rögzítésével járó műveletet, valamint érték növelő beruházást elvégezni. Felek megállapodnak, az Önkormányzat előzetes írásbeli engedélye nélkül is elvégezhető felújításokról Átvevő tárgyévét követő év január 31. napjáig ad az Önkormányzat részére írásbeli tájékoztatást.

IV.26. A beruházás, felújítás értékét az Átvevőnek bizonylatokkal kell igazolnia és azokról a IV.11. pont szerint adatot szolgáltatni, illetve évente minden év január 31. napjáig írásban be kell számolnia az Önkormányzatnak. Az Átvevő az elvégzett felújítás, átalakítás, beruházás



7





költségeinek megtérítésére sem a szerződés hatálya alatt, sem pedig annak megszűnését követően az Önkormányzattal szemben igényt nem támaszthat.

IV.27. Az Átvevő az ingatlanban riasztórendszert, telefonos és számítógépes hálózatot építhet ki emeletek összekötésével együtt. Erről előzetesen köteles az Önkormányzatot írásban tájékoztatni. Az Átvevő az ebből fakadó költségeinek megtérítésére sem a szerződés hatálya alatt, sem pedig annak megszűnését követően az Önkormányzattal szemben igényt nem támaszthat.

IV.28. Az Átvevő jogosult az ingatlant saját berendezéseivel ellátni, e berendezések felett szabadon rendelkezhet, és a szerződés megszűnése esetén ezeket saját tulajdonaként elszállíthatja, köteles azonban az eredeti állapotot a szerződés megszűnésekor saját költségén helyreállítani.

IV.29. Az Önkormányzat az ingatlanokban lévő, az Átvevő tulajdonát képező vagyontárgyakért felelősséget nem vállal.

IV.30. Az Önkormányzat tulajdonában maradó, az Átvevő vagyonkezelésébe adott, a köznevelési feladat ellátásához véglegesen feleslegessé vált, 500.000 Ft egyedi bekerülési értéket meghaladó vagyont- beleértve a rendeltetésszerű használat mellett elhasználódott vagy elavult eszközöket is – 30 napon belül köteles az Önkormányzat részére visszaadni, aki köteles azt visszavenni. Az 500.000 Ft egyedi bekerülési értéket meg nem haladó vagyontárgyak selejtezését követően a leselejtezett vagyontárgyak elhelyezéséről az Átvevő köteles gondoskodni. Az Átvevő a rendeltetésszerű használat mellett elhasználódott vagy elavult eszközök kivételével az egyéb vagyont rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban köteles visszaadni a szerződés megszűnésekor az Önkormányzatnak.

IV.31. Az Önkormányzat, mint tulajdonos évente legalább egy alkalommal, a nevelő-oktató munka, illetve az Átvevő működésének zavarása nélkül, előzetes értesítés alapján ellenőrizheti a vagyonkezelésbe adott önkormányzati vagyonnal való gazdálkodást, a vagyont rendeltetésszerű használatát.

Az ellenőrzés során az Önkormányzat képviselője jogosult

a) az Átvevő vagyonkezelésében lévő ingatlan területére, illetve az Átvevő által használt irodai és egyéb célú helyiségekbe belépni és ott tartózkodni az Átvevő képviselőjének jelenlétében,

b) az ellenőrzés tárgyához kapcsolódó iratokba és más dokumentumokba, elektronikus adathordozón tárolt adatokba – a külön jogszabályokban meghatározott adat- és titokvédelmi előírások betartásával – betekinteni,

c) az Átvevő arra felhatalmazott alkalmazottjától írásban vagy szóban felvilágosítást, információt kérni,

d) az átadott ingó vagyontárgyak meglétét és állagát ellenőrizni.

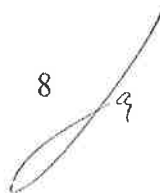
Az Önkormányzat az ellenőrzés megállapításairól értesíti az Átvevőt, továbbá, amennyiben megállapításai annak hatáskörét érintik, az Állami Számvevőszéket is.

## V. Közművek

V.1. Felek megállapodnak abban, hogy a vagyonkezelésbe kerülő ingatlanok tekintetében Átvevő a mérőórákat átírja saját nevére.



8  
a





V.2. Az átírás alapja felek képviselői által az erre felhatalmazott személyek együttes közreműködésével, 2017. január 02.-án felvett mérőóra állást rögzítő jegyzőkönyvek. Tekintettel arra, hogy 2017. január 01-e munkaszüneti nap, így a köznevelési intézményekben ezen a napon víz, gáz, távhő és áramfogyasztás nem releváns.

V.3. Felek a vagyonkezelésbe adott ingatlanok tekintetében megállapodnak abban, hogy a közüzemi számla átvételének időpontjától függetlenül a 2017. január 1-e előtt keletkezett közüzemi díjakat az Önkormányzat, ezt követően keletkezett díjakat pedig Átvevő viseli.

## VI. A szerződés megszűnése

VI.1. Jelen vagyonkezelési szerződést Felek 2017. január 1-jétől határozatlan időtartamra kötik.

A szerződés megszűnik, ha:

- a) az Átvevő megszűnik,
- b) az Átvevő feladatellátási kötelezettsége megszűnik,
- c) az állami köznevelési feladat ellátása valamennyi vagyonkezelésbe adott ingatlanban megszűnik,
- d) azt a Felek közös megegyezéssel megszüntetik.

VI.2. Az Átvevő a vagyonkezelői joga megszűnése esetén, a megszűnése napjától számított 30 napon belül köteles az ingatlanokat elhagyni, saját tulajdonát képező ingóságoktól kiüríteni és az ingatlanokat, valamint a vagyonkezelésébe adott, a vagyonkezelés megszűnése időpontjában meglévő ingóságokat rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban az Önkormányzat részére visszaadni.

VI.3. Amennyiben az Átvevő az ingatlanokat az előírt határidőig nem hagyja el, az Önkormányzat jogosult a helyiségeket birtokba venni, az Átvevőnek a helyiségekben található ingóságairól két tanúval hitelesített leltárt készíteni, és az Átvevőt az ingóságok 8 napon belüli elszállítására írásban felszólítani.

VI.4. Amennyiben az Átvevő az írásbeli felszólítását követő 8 napon belül nem szállítja el ingóságait, az Önkormányzat jogosult az Átvevőnek az ingatlanokban lévő vagyontárgyait az Átvevő költségén elszállíttatni és megfelelő helyen történő raktározásáról az Átvevő költségén gondoskodni.

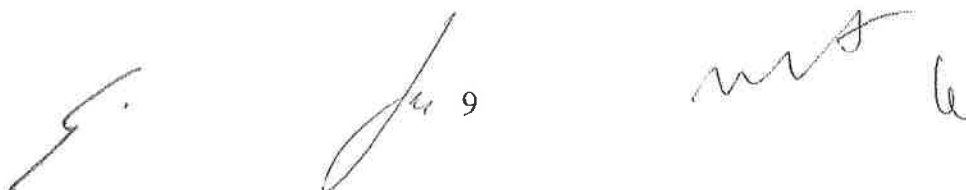
VI.5. A vagyonkezelési szerződés megszűnése esetén az Átvevő cserehelyiségre igényt nem tarthat.

VI.6. A vagyonkezelési szerződés megszűnése esetén a vagyonkezelői jognak az ingatlan-nyilvántartásból való törléséről az Átvevő köteles gondoskodni.

## VII. Egyéb rendelkezések

VII.1. A szerződést a Felek írásban jogosultak módosítani vagy kiegészíteni.

VII.2. Kapcsolattartók kijelölése:



Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzata kapcsolattartója:

Dankó Virág alpolgármester

Tel.: +36 1 346 5552

E-mail: danko.virag@masodikkerulet.hu

Közép-Budai Tankerületi Központ kapcsolattartója:

Név, beosztás: Hajnissné Anda Éva tankerületi igazgató

Levelezési cím: 1024 Bp. Margit krt. 15-17.

Email cím: eva.anda@kklik.gov.hu

Telefon: 06-1/795-8225

VII.3. Felek megállapodnak abban, hogy a szerződésből adódó, vagy azzal kapcsolatban felmerülő vitákat vagy nézetkülönbségeket tárgyalások útján rendezik.

VII.4. A szerződésre egyebekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény és a vonatkozó jogszabályok előírásai az irányadók.

VII.5. Felek a KLIK által fenntartott és az Önkormányzat által működtetett köznevelési intézmények használatának és működtetésének részletes szabályait megállapító 2013. április 30. napján kelt ingyenes használati szerződést e vagyonkezelési szerződés hatályba lépésével egyidejűleg közös megegyezéssel megszüntetik.

VII.6. Jelen szerződés melléklettel 13 (tizenhárom) számozott oldalból áll és 11 eredeti példányban készült, amelyből 3 példány Önkormányzatot, 8 példány az Átvevőt illeti meg.

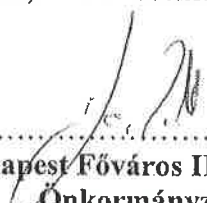
VII.7. Felek a szerződést együttesen elolvasták, és a közös értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, cégszerűen aláírták.

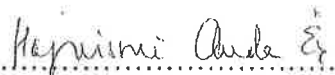
VII.8. Jelen vagyonkezelési szerződést Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete 348/2016. (XII. 14.) sz. határozatával elfogadta.

**Mellékletek:**

1. számú melléklet: vagyonkezelésbe kerülő ingatlanok megjelölése


Kelt: Budapest, 2016. december 15.

  
.....  
Budapest Főváros II. kerületi  
Önkormányzat  
képviseli  
dr. Láng Zsolt  
polgármester


  
.....  
Közép-Budai Tankerületi Központ  
képviseli  
Hajnissné Anda Éva  
tankerületi központ igazgató



pénzügyileg ellenjegyzem:  
Kelt: Budapest, 2016. december 15.

  
.....  
**Budapest Fővárosi II. kerületi  
Önkormányzat**


pénzügyileg ellenjegyzem:  
Kelt: Budapest, 2016. december 15.

  
.....  
**Közép-Budai Tankerületi Központ  
gazdasági vezető**

Ellenjegyzem:  
Kelt: Budapest, 2016. december 15.

  
.....  
jegyző

Jelen vagyonkezelési szerződést készítettem és ellenjegyzem 2016. december 15-én  
Budapesten:

  
.....  
**dr. Perneki Judit ügyvéd**  
1095 Budapest, Mester u. 9. II/5.  
Tel./Fax: +36 1 218 2440

**dr. Perneki Judit ügyvéd**  
1095 Budapest, Mester u. 9. II/5.

exp 2016.12.15  
kl

1. sz. melléklet

Sorszám	Köznevelési intézmény megnevezése, címe	Ingyatlan természetbeni elhelyezkedése	Ingyatlan helyrajzi száma	Az Nkt. 74. § (4) bekezdésének hatálya alá nem tartozó, az Átvétő vagyónkezelésébe nem kerülő ingatlanrészlek természetbeni megjelölése
1.	Áldás Utcai Általános Iskola 1025 Bp. Áldás u. 1.	1025 Budapest II.ker. Áldás u. 1.	Budapest II.ker. Belterület 15054 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba Sportpálya
2.	Budenz József Általános Iskola és Gimnázium 1021 Bp. Budenz József u.20/22.	1021 Budapest II.ker. Labanc út 31.	Budapest II.ker. Belterület 10983 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba Budenz J. Alapítványi Gimnázium
3.	Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium 1027 Bp. Medve u.5/7.	1027 Budapest II.ker. Medve utca 5.	Budapest II.ker. Belterület 13834/2 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba
4.	Fillér Utcai Általános Iskola 1022 Bp. Fillér u.70/76.	1022 Fillér utca 70/76.	Budapest II.ker. Belterület 12192/2 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba
5.	II.Rákóczi Ferenc Gimnázium 1024 Bp. Keleti K. u. 37.	1022 Budapest II.ker. Bimbó út 34-36.	Budapest II.ker. Belterület 12859/2 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba, II.ker.Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. helyiségei
6.	Kiebselsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium 1028 Bp. Szabadság u. 23.	1028 Budapest II.ker. Szabadság utca 23.	Budapest II.ker. Belterület 52168 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba, Fogorvosi rendelő
7.	Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola 1022 Bp. Marczibányi tér 1.	1022 Budapest II.ker. Alvinci út 1.	Budapest II.ker. Belterület 13148/2 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba, Fogorvosi rendelő Szászorszép Óvoda
8.	Máriaremete-Hidegkút Ökumenikus Általános Iskola 1028 Bp. Községház u.10.	1028 Budapest II.ker. Községház u.8.	Budapest II.ker. Belterület 54556 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba
9.	Móricz Zsigmond Gimnázium 1025 Bp. Törökvész út 48-54.	1026 Budapest II.ker. Gárdonyi Géza út 11.	Budapest II.ker. Belterület 12543/20 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba



1. sz. melléklet

10.	Pitypang Utcai Általános Iskola 1025 Bp. Pitypang u. 17.	1025 Budapest II.ker. Csatárka út 51.	Budapest II.ker. Belterület 15759/3 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba, főzőkonyha Pitypang Utcai Óvoda
11.	Remetékertvárosi Általános Iskola 1028 Bp. Máriaremetei út 71.	1028 Budapest II.ker. Máriaremetei út 71.	Budapest II.ker. Belterület 50198 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba sportpálya
12.	Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium 1026 Bp. Pasaréti út 191-193.	1025 Budapest II.ker. Battai lépcső 2-6.	Budapest II.ker. Belterület 11658/12 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba
13.		1026 Budapest II.ker. Fenyves utca 1.	Budapest II.ker. Belterület 11987/2 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba
14.	Törökvész Úti Általános Iskola 1025 Bp. Törökvész út 67.	1025 Budapest II.ker. Törökvész lejtő 67.	Budapest II.ker. Belterület 15458/2 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba
15.	Újlaki Általános Iskola 1023 Bp. Ürömi u. 64.	1023 Budapest II.ker. Lublói utca 1.	Budapest II.ker. Belterület 15272 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba

## VAGYONKEZELÉSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁS

amely létrejött egyrészről a

**Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat**

székhelye: 1024 Budapest, Mechwart liget 1.

képviseli: dr. Láng Zsolt polgármester

törzsszáma: 745213

adóigazgatási azonosító száma: 15735650-2-41

bankszámlaszáma: 12001008-00201761-00100004

KSH statisztikai számjele: 15735650-8411-321-01

mint **Átadó** (a továbbiakban: **Önkormányzat**), valamint a

**Közép-Budai Tankerületi Központ**

székhelye: 1024 Budapest, Margit krt. 15-17.

képviseli: Hajnissné Anda Éva tankerületi központ igazgató

adóigazgatási azonosító száma: 15835248-2-41

ÁHTI azonosítója: 361406

KSH statisztikai számjele: 15835248-8412-312-01

mint átvevő (a továbbiakban: **Átvevő**)

Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal  
Igazgatási Iroda Központi Ügyviteli Csoport

2017 ÁPR 05.

XIII-69-2  
szó: .....  
Előirat: la

Melléklet: 1 db  
Oldal: 1321

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között alulírott helyen és napon a következő feltételekkel:

1. Felek rögzítik, hogy közöttük 2016. december 15-én vagyonkezelési szerződés jött létre a jelen módosító megállapodás 1. sz. mellékletét képező táblázatban 1-15. sorszám alatt megjelölt ingatlanok vonatkozásában. A vagyonkezelési szerződés 2017. január 27-én került benyújtásra Budapest Főváros Kormányhivatala XI. Kerületi Hivatalához 1006930720002017 érkezett számmon. A benyújtott kérelem elbírálására 46061/2017 ügyiratszámmon folyamatban van.

2. Szerződő felek megállapítják, hogy a 2016. december 15-én kötött vagyonkezelési szerződés 1. sz. mellékletében a táblázat 5. sorának 4. oszlopában a **II. Rákóczi Ferenc Gimnázium** (1024 Budapest, Keleti Károly u. 37.) adatainak rögzítése során az ingatlan helyrajzi száma adminisztratív elírás folytán tévesen került feltüntetésre, az **ingatlan helyrajzi száma helyesen: Budapest II. kerület belterület 12859/3.**

3. A fentiek figyelembevételével a **Felek jelen okirat aláírásával a 2016. december 15. napján kötött vagyonkezelési szerződést úgy módosítják, hogy az eredeti szerződés 1. sz. mellékletét képező táblázat helyébe a jelen módosító okirat 1. sz. mellékletét képező táblázat lép, egyebekben a vagyonkezelési szerződés rendelkezései változatlan tartalommal maradnak hatályban.**

Budapest, 2017. április 5.

Budapest Főváros II. kerületi  
Önkormányzat  
képviseli  
dr. Láng Zsolt  
polgármester

Kapnisi Anna  
Közép-Budai Tankerületi Központ  
képviseli  
Hajnissné Anda Éva  
tankerületi központ igazgató


NUTS

exp 2017. 04. 05.  
24


14

Semel

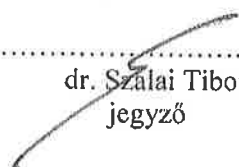
pénzügyileg ellenjegyzem:  
Kelt: Budapest, 2017. április 5.

  
.....  
**Budapest Fővárosi II. kerületi  
Önkormányzat**  
Szigetiné Bangó Ildikó  
gazdasági vezető

pénzügyileg ellenjegyzem:  
Kelt: Budapest, 2017. április 5.

  
.....  
**Közép-Budai Tankerületi Központ**  
Cser Lászlóné  
gazdasági vezető

Ellenjegyzem:  
Kelt: Budapest, 2017. április 5.

  
.....  
dr. Szalai Tibor  
jegyző

*mmt*

Jelen módosító szerződést készítettem és ellenjegyzem 2017. április 5-én Budapesten:

  
.....  
**dr. Perneki Judit ügyvéd**  
1095 Budapest, Mester u. 9. II/5.

**dr. Perneki Judit ügyvéd**  
1099 Budapest, Mester u. 9. II/5.  
Tel./Fax: +36 1 218 2440

1. sz. melléklet

Sorszám	Köznevelési intézmény megnevezése, címe	Ingatlan természetbeni elhelyezkedése	Ingatlan helyrajzi száma	Az Nkt. 74. § (4) bekezdésének hatálya alá nem tartozó, az Átvevő vagyontöredékbe nem kerülő ingatlanrészek természetbeni megjelölése
1.	Áldás Utcai Általános Iskola 1025 Bp. Áldás u. 1.	1025 Budapest II.ker. Áldás u. 1.	Budapest II.ker. Belterület 15054 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba Sportpálya
2.	Budenz József Általános Iskola és Gimnázium 1021 Bp. Budenz József u. 20/22.	1021 Budapest II.ker. Labanc út 31.	Budapest II.ker. Belterület 10983 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba Budenz J. Alapítványi Gimnázium
3.	Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium 1027 Bp. Medve u. 5/7.	1027 Budapest II.ker. Medve utca 5.	Budapest II.ker. Belterület 13834/2 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba
4.	Fillér Utcai Általános Iskola 1022 Bp. Fillér u. 70/76.	1022 Fillér utca 70/76.	Budapest II.ker. Belterület 12192/2 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba
5.	II. Rákóczi Ferenc Gimnázium 1024 Bp. Keleti K. u. 37.	1022 Budapest II.ker. Bimbó út 34-36.	Budapest II.ker. Belterület 12859/3 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba, II.ker. Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. helyiségei
6.	Klebsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium 1028 Bp. Szabadság u. 23.	1028 Budapest II.ker. Szabadság utca 23.	Budapest II.ker. Belterület 52168 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba, Fogorvosi rendelő
7.	Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola 1022 Bp. Marczibányi tér 1.	1022 Budapest II.ker. Alvinci út 1.	Budapest II.ker. Belterület 13148/2 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba, Fogorvosi rendelő Százszorszép Óvoda
8.	Máriaremete-Hidegkút Ökumenikus Általános Iskola 1028 Bp. Községház u. 10.	1028 Budapest II.ker. Községház u. 8.	Budapest II.ker. Belterület 54556 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba
9.	Móricz Zsigmond Gimnázium 1025 Bp. Törökvesz út 48-54.	1026 Budapest II.ker. Gárdonyi Géza út 11.	Budapest II.ker. Belterület 12543/20 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba

*Handwritten signatures and initials:*  
 - Top right: *W*  
 - Middle right: *Aszter*  
 - Middle left: *MT*  
 - Bottom left: *Handwritten signature*  
 - Bottom right: *Handwritten signature*



1. sz. melléklet

10.	Pitypang Utcai Általános Iskola 1025 Bp. Pitypang u. 17.	1025 Budapest II.ker. Csatárka út 51.	Budapest II.ker. Belterület 15759/3 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba, főzőkonyha Pitypang Utcai Óvoda
11.	Remetekertvárosi Általános Iskola 1028 Bp. Máriaremetei út 71.	1028 Budapest II.ker. Máriaremetei út 71.	Budapest II.ker. Belterület 50198 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba sportpálya
12.	Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium 1026 Bp. Pasaréti út 191-193.	1025 Budapest II.ker. Battai lépcső 2-6.	Budapest II.ker. Belterület 11658/12 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba
13.		1026 Budapest II.ker. Fenyves utca 1.	Budapest II.ker. Belterület 11987/2 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba
14.	Törökvész Úti Általános Iskola 1025 Bp. Törökvész út 67.	1025 Budapest II.ker. Törökvész lejtő 67.	Budapest II.ker. Belterület 15458/2 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba
15.	Újlaki Általános Iskola 1023 Bp. Ürömi u. 64.	1023 Budapest II.ker. Lublói utca 1.	Budapest II.ker. Belterület 15272 hrsz.	Konyha, ebédlő, orvosi szoba

*Handwritten notes:*  
 mt  
 64  
 Ocsel

*Handwritten marks:*  
 A signature and the number 14.

